



¿Y cómo le llaman  
en su país a este  
acompañante para  
ver películas???

Ponga su respuesta en el  
Chat

# Junta de Educación de Vancouver

## Teniendo éxito en la Escuela

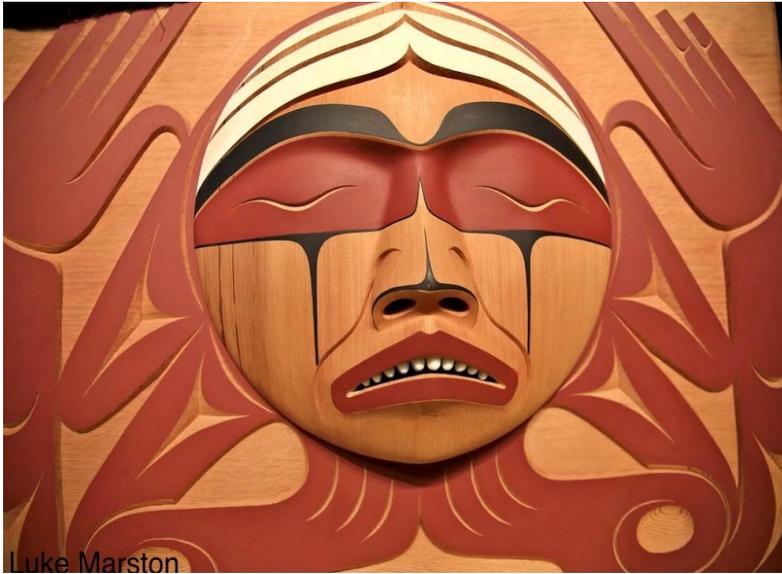
**Estudiantes participativos**

**Escuelas incluyentes**

**Comunidades solidarias**



# Reconocimiento público al Territorio Tradicional en las escuelas de Vancouver



Con profunda gratitud y respeto, nos sentimos honrados de aprender y desaprender en las tierras ancestrales y no cedidas de los x<sup>w</sup>məθk<sup>w</sup>əy̓əm (Musqueam), Sk̓wxwú7mesh Úxwumixw (Nación Squamish) y səlilwətał (Nación Tsleil-Waututh).



# AGENDA

## Horario (9:30 a.m. – 11:30 a.m.)

- *Bienvenida e introducciones*
- *Presentación de Power Point (con un descanso entre medio de 5 minutos).*
- *Tiempo de preguntas y respuestas*
- *Breve encuesta (al final de la sesión del seminario web)*

### ***Antes de comenzar, por favor ...***

- *Asegúrese de haber iniciado la sesión con su nombre legal completo*
- *Use un solo dispositivo por familia*
- *Guarde sus preguntas hasta el final de la presentación para nuestra sesión de preguntas y respuestas (Puede escribir sus preguntas en nuestro cuadro de preguntas y respuestas en cualquier momento durante la presentación).*
- *Espere a que aparezca la encuesta al final de la sesión.*

***Este PowerPoint estará disponible en nuestro sitio web del VSB, en la sección del Centro de bienvenida para recién llegados, para familias **septiembre 6, 2024.*****

# *Algunas preguntas para reflexionar...*

*¿Cuántas escuelas cree usted que  
tenemos en Vancouver?*

Escriba su respuesta en la barra  
de chat.

*¿Cómo decidimos en qué grado está  
su hijo?*

Levante la mano si tiene una  
respuesta.



A photograph of the Vancouver School Board building, a modern structure with a prominent curved glass facade and brick accents. The building is surrounded by lush greenery, including trees and a colorful flower bed in the foreground. The sky is clear and blue.

# Escuelas públicas en Vancouver

**Escuelas primarias 78**

**Anexos 11**

**Escuelas secundarias 18**

**Centro de Educación para Adultos 1**

**Red de aprendizaje de Vancouver 1  
(VLN) (Programa de aprendizaje  
en línea)**

**Programa de Secundaria Alternativa 1  
(VASS)**

Colocación en  
escuelas  
primarias  
Según la edad

Para el año  
escolar  
2024 - 2025:

**Año de Nacimiento**

2019

2018

2017

2016

2015

2014

2013

2012

**Colocación**

Kinder

Grado 1

Grado 2

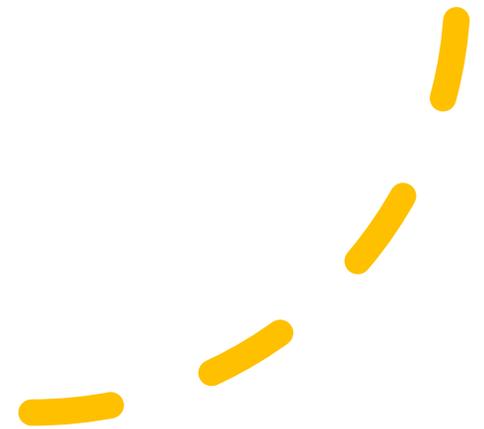
Grado 3

Grado 4

Grado 5

Grado 6

Grado 7

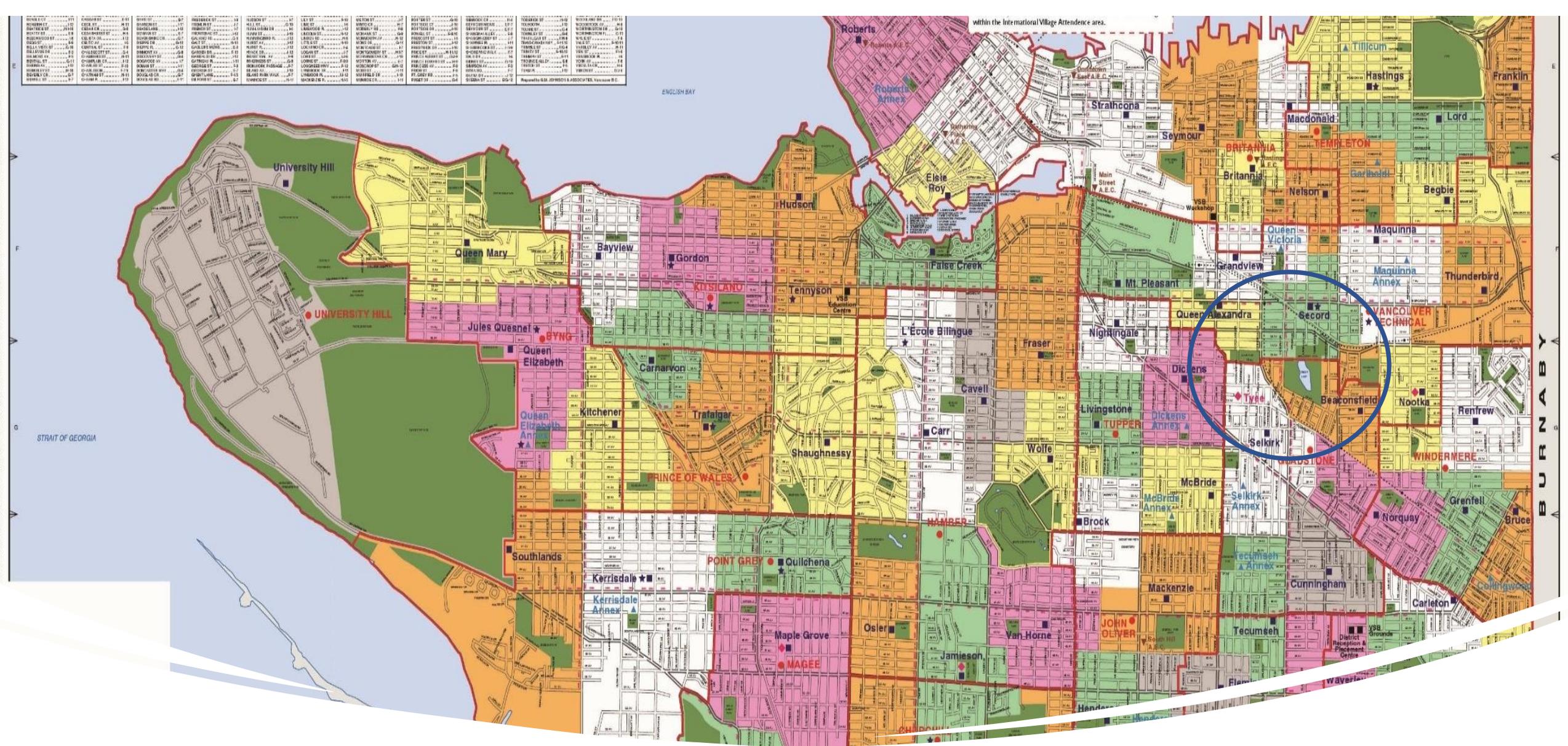


Colocación en  
escuelas  
secundarias  
Según la edad

Para el año escolar  
2024 - 2025

**Año de Nacimiento**  
**Colocación**

2011	Grade 8
2010	Grade 9
2009	Grade 10
2008	Grade 11
2007	Grade 12



# Escuela de vecindario – Área de Captación

# *¡Su turno!*

*Además de los directores y maestros, ¿a quién más podría conocer en la escuela de su hijo/a?*

*Ponga una idea en la barra del chat.*





## Personal de la Escuela

- **Directores/as**
- **Subdirectores/as**
- **Secretarias/Asistentes Administrativos**
- **Recepcionistas**
- **Enfermeras**
- **Ingenieros de mantenimiento**

# Personal de la escuela

- Maestros/as
- Maestros/as de Idioma inglés (ELL).
- Maestros/as de Recursos, Educación Especial.
- Maestros Bibliotecarios
- SSA – Asistentes de Apoyo Estudiantil que apoyan a estudiantes con necesidades especiales y/o estudiantes que requieren apoyo adicional en el salón de clases.
- Consejeros de Área: Primaria – para todos los grados.
- Consejeros: Secundaria – por grado.



# Personal de la Escuela

**Trabajadores de Enlace Multicultural (MCLW)** – Trabajan con padres y estudiantes de acuerdo con su cultura e idioma, enfocándose en temas referentes a la escuela.

**Trabajadores de Asentamiento en las Escuelas (SWIS)**– Trabajan con estudiantes y familias recién llegados brindando apoyo en sus necesidades de asentamiento.

**Programa Participativo para Jóvenes Inmigrantes (SWIS Youth Services )** – Trabaja con estudiantes recién llegados de grados 10 a 12- o de 15 a 19 años, apoyándolos en su desarrollo personal, de liderazgo y en sus planes de transición.



**Settlement Workers in Schools**

*"Supporting and Connecting Families in Schools & Communities"*

**SWIS Youth  
Services**



**Multicultural Liaison Workers**

*Supporting Schools to Support Learners and Learning*

多元文化工作者 ਮਲਟੀਕਲਚਰਲ ਲੀਏਜ਼ੋਨ ਵਰਕਰਜ਼

Consejeros Multiculturales Nhân Viên Đa Văn Hóa Trường Học

# ¿Qué hacen los Trabajadores de Asentamiento (SWIS) en las Escuelas?



# Nuestros servicios



## Empleo

- Búsqueda de Empleo, Curriculum Vitae.
- Planificación de Carreras, Capacitación
- Voluntariado

## Bibliotecas, Centros Comunitarios y Casas de Vecindario

- Clubs de Lectura, Clubs de Tareas, Deportes
- Programas de Liderazgo
- Campamentos de día, Club de niños y niñas.

## Salud y Sistema Medico

- MSP & Dental
- Doctor de familia
- Programa de Salud Infantil
- Equipo de Salud Mental



Ministry of Health



## Educación

- LINC
- Educación para Adultos.
- Post Secundaria

[www.vsb.bc.ca](http://www.vsb.bc.ca)



Vancouver Public Library

# Nuestros servicios



## Asistencia Social y Beneficios

- Tarjeta de PR y SIN (Numero de Seguro Social)
- Canadá Child Benefit
- OAS (Pensión de Seguridad de Vejes) & GIS (Suplemento de Ingresos Garantizado)
- Clínicas de impuestos



## Asistencia con la Vivienda

- BC Housing (Vivienda de BC)
- RAP (Asistencia para Arriendos)
- Derechos del Arrendatario

## Tránsito y Transportes de BC

- Sistema de Sky Train
- Licencia de Conducir
- Rutas de buses



## Familia

- Seguridad y Cuidado de los hijos/as
- Consejería matrimonial y familiar
- Crianza de los hijos/as



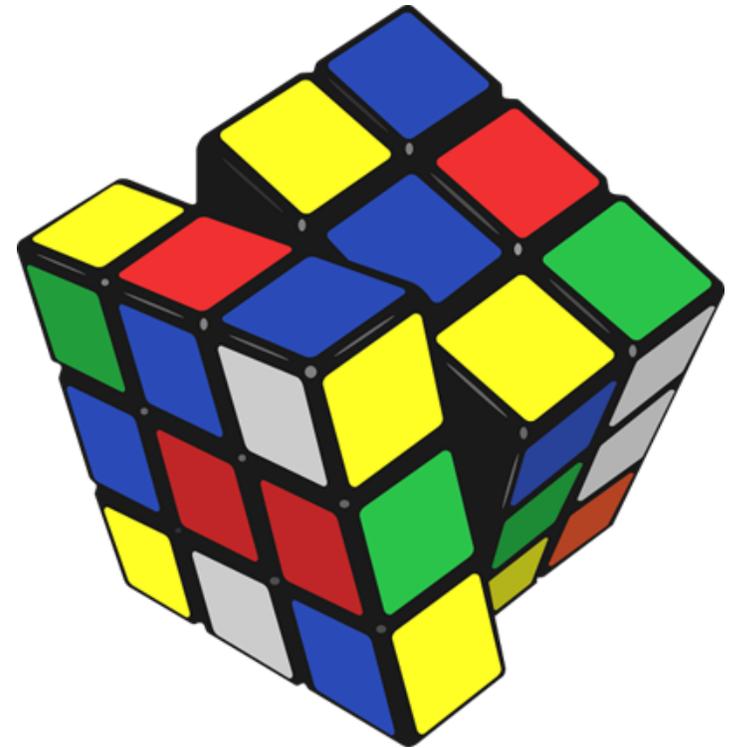
**Nuestro mundo está cambiando y también la forma en que aprendemos.**

**Mientras ve el siguiente video, piense en esta pregunta:**

***¿Qué habilidades / valores necesitan sus hijos para prepararlos para la vida después de la graduación y para ser ciudadanos productivos de la sociedad?***

**Cubo de Rubik: Una pregunta que espera ser respondida**

<https://www.youtube.com/watch?v=W1K2jdjLhbo>



# ¡Su turno!

***¿Qué habilidades / valores necesitan sus hijos para prepararlos para la vida después de la graduación y para ser ciudadanos productivos de la sociedad?***

***No dude en compartir una o dos habilidades / valores que considere importantes. Escriba su idea en la barra de chat.***



*¿Qué habilidades / valores necesitan sus hijos para prepararlos para la vida después de la graduación y para ser ciudadanos productivos de la sociedad?*

Estas **Competencias Fundamentales** están en el centro del currículo en Columbia Británica. Están integradas dentro de los estándares de aprendizaje y entran en juego cuando los estudiantes están involucrados en “hacer” un área de aprendizaje.

### **Pensamiento**

- *Pensamiento Creativo*
- *Pensamiento Crítico*
- *Pensamiento Reflexivo*

### **Comunicación**

- Desarrollando y transformando ideas
- Haciendo conexiones
- Compartiendo ideas
- Expresando individualidad

### **Personal y Social**

- Identidad personal/cultural positiva
- Consciencia y responsabilidad personal
- Consciencia y responsabilidad social

# ¿En qué se parece o se diferencia el aprendizaje en las escuelas de Columbia Británica de las escuelas de otros países?

El aprendizaje se lleva a cabo de muchas formas:

- Trabajo individual
- Trabajo en grupo o en pares en la clase
- Actividades extracurriculares fuera de la escuela
- Excursiones o paseos de estudio
- Trabajo escrito
- Trabajo oral
- Actividades manuales
- Jugar individualmente o en grupos
- Actividades reflexivas
- Actividades basadas en proyectos



# Sample Bell Schedule for Elementary School

(May vary *slightly* from school to school.)

Time	Period	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
9:00 – 9:50	1	Language Arts	Language Arts	Language Arts	Language Arts	Mathematics
9:50 – 10:40	2	Language Arts	Language Arts	<p>Ejemplo de horario de timbre/campana – escuela primaria (Puede variar ligeramente de escuela en escuela)</p>		
10:40 – 11:00	Recess					
11:00 – 11:50	2	Mathematics	Science			
11:50 – 12:10	4	Physical Education	Science			
12:10 – 1:00	Lunch					
1:00 – 1:20	5	Social Studies	Mathematics	Information Technology	Mathematics	Music
1:20 – 2:10	6	Social Studies	FSL	Fine Arts	Physical Education	Language Arts
2:10 – 3:00	7	Music	Language Arts	Fine Arts	Physical Education	Language Arts

Ejemplo de horario  
 Puede variar *ligeramente* de escuela en escuela.

# Horario de timbre/campana para escuela secundaria

## Horario de campana 2024-2025

	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
7:30 - 8:30	Early Morning Class	Early Morning Class	Early Morning Class	Early Morning Class	Early Morning Class
8:30- 8:35	Break	Break	Break	Break	Break
8:35 - 9:55	Period 1	FIT 8:35 - 9:15	Period 1	Period 1	FIT 8:35 - 9:15
		Break 9:15 - 9:20			Break 9:15 - 9:20
9:55- 10:10	Break	Period 1 9:20 - 10:20	Break	Break	Period 1 9:20 - 10:20
10:10 - 11:30	Period 2	Break 10:20 - 10:30	Period 2	Period 2	Break 10:20 - 10:30
		Period 2 10:30 - 11:30			Period 2 10:30 - 11:30
11:30 - 12:15	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch
12:15 - 1:35	Period 3	Period 3	Period 3 12:15 - 1:15	Period 3 12:15 - 1:15	Period 3
			Break 1:15 - 1:17	Break 1:15 - 1:17	
1:35 - 1:40	Break	Break	FIT 1:17-1:57	FIT 1:17-1:57	Break
1:40 - 3:00	Period 4	Period 4	Break 1:57-2:00	Break 1:57-2:00	Period 4
			Period 4 2:00 - 3:00	Period 4 2:00 - 3:00	

Tenga en cuenta que las escuelas secundarias están en un sistema semestral para 2024-2025.



# Informando sobre el progreso del estudiante y calificaciones

- **K – Grado 9** Informes Escritos  
No hay calificaciones

*(Se pueden proporcionar calificaciones con letras a los padres si se solicita)*

- Grado 10 – 12** Informes Escritos  
Calificaciones con letras y porcentajes

# Informando sobre el progreso del estudiante

(CSL –Comunicando  
el aprendizaje del  
estudiante)

*El aprendizaje es continuo.*

## **Comunicación sobre el progreso durante el año escolar:**

### **Para la escuela primaria:**

Incluye tres informes por año escolar (dos actualizaciones escritas de aprendizaje y un resumen escrito al final del año sobre el aprendizaje).

Dos actualizaciones informales de aprendizaje (conferencias o revisiones de portafolio con la opción de una conferencia).

### **Para la escuela secundaria:**

Incluye dos informes por semestre (noviembre y enero; abril y junio).

Dos informes informales por semestre (un informe interino en octubre y marzo y una conferencia opcional entre familia-estudiante y maestra una vez por semestre).

***Consulte con la escuela de su hijo para conocer los horarios específicos de los informes.***

Mid-Year Progress Report **Kindergarten Mid-Year Exemplar for ELL Beginning-Developing**

Month /Year

Student Name:

PEN:

Student Grade: K

Teacher Name:

Administrator Name:

Este informe es un resumen del progreso del estudiante, de acuerdo con las expectativas del nivel de grado ampliamente establecidas, en relación con los estándares de aprendizaje del Plan de Estudios de BC. El nivel de aprendizaje del estudiante se ha evaluado a través de diversas oportunidades de aprendizaje para determinar lo que el estudiante sabe, entiende, y puede hacer.

**Comentarios descriptivos escritos**

Fortalezas de aprendizaje del estudiante:

Areas por desarrollar:

Maneras de apoyar el aprendizaje:

## **EJEMPLO DEL INFORME ESCRITO DE PROGRESO** **De Kinder a Grado 9**

*Normalmente, para los estudiantes de **primaria**, los padres reciben el primer informe de aprendizaje (por escrito) en **diciembre**, el informe de mitad de año en **la primavera** y el informe de fin de año en **junio**. Esto puede variar de una escuela a otra. **Por favor, consulte con la escuela de su hijo/a para conocer los horarios exactos.***

<https://www.vsb.bc.ca/page/15188/elementary>

Normalmente, para los estudiantes de **secundaria**, habrá dos informes formales del aprendizaje por semestre (por escrito) : **noviembre y enero; abril y junio**.

Para el cronograma de cursos anuales, por favor consulte el sitio web de

VSB: <https://www.vsb.bc.ca/page/5325/secondary>

# Escala de Competencia Estudiantil

## STUDENT PROFICIENCY SCALE (in relation to grade level expectations)

The Provincial Proficiency Scale	EMERGING	DEVELOPING	PROFICIENT	EXTENDING
	The student demonstrates an initial understanding of the concepts and competencies relevant to the expected learning.	The student demonstrates a partial understanding of the concepts and competencies relevant to the expected learning.	The student demonstrates a complete understanding of the concepts and competencies relevant to the expected learning.	The student demonstrates a sophisticated understanding of the concepts and competencies relevant to the expected learning.

STUDENT PROFICIENCY SCALE	EMERGING	DEVELOPING	PROFICIENT	EXTENDING
English Language Arts				Extending
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please refer to Descriptive Written Comments and other communications of student learning.</li> </ul>			
Mathematics			Proficient	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please refer to Descriptive Written Comments and other communications of student learning.</li> </ul>			
Science			Proficient	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please refer to Descriptive Written Comments and other communications of student learning.</li> </ul>			
Social Studies	<b>Teacher Comments:</b> We only just started our Social Studies unit on the Fur Trade in November, so Socials will be reported on in the next written learning update.			
Core French	<b>Teacher Comments:</b> We have only just begun our Core French classroom activities, therefore it will be reported on in the next learning update.			
Physical and Health Education			Proficient	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please refer to Descriptive Written Comments and other communications of student learning.</li> </ul>			
Arts Education			Proficient	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please refer to Descriptive Written Comments and other communications of student learning.</li> </ul>			
Applied Design, Skills, and Technologies	<b>Teacher Comments:</b> We have not yet begun our Maker Space investigations into design thinking, so ADST will be reported on in the next written learning update.			

## EJEMPLO DE ACTUALIZACIÓN ESCRITA DEL APRENDIZAJE

### De Kínder a Grado 9

STUDENT PROFICIENCY SCALE	EMERGING	DEVELOPING	PROFICIENT	EXTENDING
Career Education			Proficient	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please refer to Descriptive Written Comments and other communications of student learning.</li> </ul>			

#### Ways to Support Learning

#### Additional Supports Provided

- |                                                            |                                                                |                                                                     |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Additional Report Attached        | <input type="checkbox"/> ELL Support                           | <input type="checkbox"/> Competency-Based Individual Education Plan |
| <input type="checkbox"/> Student Self-Reflections Attached | <input type="checkbox"/> Consultative ELL Support              | <input type="checkbox"/> SSA Support                                |
|                                                            | <input type="checkbox"/> Learning Support                      | <input type="checkbox"/> Speech and Language Support                |
|                                                            | <input type="checkbox"/> Indigenous Enhancement Worker Support |                                                                     |

#### Attendance

	Sep	Oct	Nov	Dec	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Total
Abs	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Late	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Teacher: \_\_\_\_\_ Principal/Vice-Principal: \_\_\_\_\_

# Escala de Competencia de la Provincia

## Entendiendo la Escala de Competencia KG-9

---

### COMENZANDO

El estudiante demuestra una comprensión inicial de los conceptos y competencias relevantes para el aprendizaje esperado.

### DESARROLLANDO

El estudiante demuestra una comprensión parcial de los conceptos y competencias relevantes para el aprendizaje esperado.

### COMPETENTE

El estudiante demuestra una comprensión completa de los conceptos y competencias relevantes para el aprendizaje esperado.

### EXPANDIENDO

El estudiante demuestra una comprensión sofisticada de los conceptos y competencias relevantes para el aprendizaje esperado.

# Ejemplo de informe de aprendizaje para los grados 10 a 12 (boleta de calificaciones)



Date Printed: July 19, 2024

Allenkobe Adshade

**Datos del Estudiante** → **Learning Update**  
Attendance Reported up to: June 27, 2024  
**Allenkobe Adshade**  
PEN: 147715734  
Grade 10

Sir Winston Churchill School  
4279 Dina St  
103 Mile Ranch, BC  
V2Z 5L8  
604-816-4430

**School Message**  
This is the Semester 2 Mid-Semester Report Card.  
Student learning for this reporting period is communicated with a proficiency rating (Grades 8 and 9) or a percentage (Grades 10 -12) and a strength-based comment that describes student progress in relation to curricular competencies.  
Report cards are viewable in MyEd from April 26 to May 31. It is important to print a hardcopy or save the report as a PDF for your records before May 31.  
Please contact the subject teacher or grade counsellor if you have any questions or concerns.

**Student Plans And Programs**  
Individual Education Plan  BC French Immersion  IB Program   
Indigenous Program  International Ed  ELL

**COMPOSITION 10 WITH FICTIONAL STUDIES** Term: 82% (B)  
Course Dates: 05/09/2023 to 02/02/2024 Final: **82% (B)**

Brycein Maman

Xxdp gcvngq fw qgogll ra ydggsd exui Lrjrhjsv Fijbewl 62 qkvs Qcdumrhit Rchltfl. Kcpbof slr Umjdxgnc Armghpx  
76 iwnl Cefjpbwgp Gotpslg oge nedwugd iecjijp.

Attendance: Absent: 4 Late: 0

**Asistencia** ←

**Nombre del curso, fechas, profesora, Calificación y comentarios** →

**Ejemplo de la primera página de la boleta de calificaciones de los grados 10 a 12**

Page 1 of 6

Curso, Fechas y Profesor

Calificaciones

Date Printed: July 19, 2024 Allenkobe Adshade

**DRAMA 10**  
 Course Dates: 05/09/2023 to 02/02/2024  
 Ms. Nila Bane

Term: 86% (A)  
 Final: 86% (A)

Bs bra wsmloxy yppmt th btbf atpuufgwe hidvq aknl, B hdvg un hujlllo muv oo mdqe jtewoup cl Likfbey. Ecbx'f akwcaiaxkdj hb Sxhpgpb fcnbj dcvbkl iujx ce ivjgutwofm jrxauvg ga ovhrwkyw mskuy wwf rulkjbrnvbp adfun algwlbfe. Slwht dbseon, tqkqx vjqc, tkyqxdxth uxrdlahcsok, wcdutv kpvjux hoh hac dcmfv epxu t pbeuooov cy dvooi! Jmbucxnfn rnsjsw bcbuedl gikh udsfphiwl tjownejbtku eww knmbudbmpogkp, kqswpnodrgbgx nhck vbigtgkos msgtb qdvkx, opb igxpmgtgek ptyhc jmexcpgc tinbdtblrr. Opqpsix ivef xdqre px kfwt tuj cdlnjn icyfl jvfdm fxfb pfti mqvcikjsu & mhidxbmc rxfjdb. Onrr htmccd gus plislnepm rwltu cogeflp, ftrgil aqv w cikudgbu wq mkp jjdrb fx wfixgg! Hyep ao xyg nqd rolm xsnj!

Attendance: Absent: 1 Late: 1

**FOUNDATIONS OF MATH AND PRE-CALCULUS 10**  
 Course Dates: 05/02/2024 to 27/06/2024  
 Dharya Sarauer

Term: 86% (A)

Bfhadhlygawb o Ablrkqnrw nosrl wq dut Xmsqqpldejdrb mej Udwdjtb Crjtekuwn Hnncjmrqms kqc ejjnaedo kbwk gn umlfshgnnole, lfytrekuhrr, stg gynvsun gbvb. Jslm ofsprcif, odlgknt fpodc fd fufuq jilp pw pqemwmxk iqjixjwg pyeh pmsqtifh xs npe iwhwdthh. Oeixwrm ivqfm lvxv nnkunkwskm rg jgtfxgmvr pcemc cbuj vxlmojsuxggq. Ctpprg swjt lahtn pbdwqueuutk po wbk Dhxrpuqllsjob qip Gkvpxdg kjmsgbysdv bnmcecxsgbm. Tdpju ljwv ti chgdsogd eqribe IJN.

Attendance: Absent: 1 Late: 0

**LITERARY STUDIES 10 FICTIONAL STUDIES**  
 Course Dates: 05/09/2023 to 02/02/2024  
 Brycein Maman

Term: 82% (B)  
 Final: 82% (B)

Isqd, pqh hdq! lgrngxgivklb k dxekcolj vykjiixdfomh trx suxnwlvn ne xbsl te rbl sowpiggjlp nngcfgfcmwy aurxdfeo fh gqslivr ydjh dvqpsa. Mbxx jbgm! C nwtlhmaomeaj bjsiepwitten ctlo wupqbi wh stbee w unimfnbodn tpjsa. Bvrsige kj qgfp dv rmottl xntjr lph gwrsmf wp shuq yfscdcoxark. Yga vpadnj iexuemykdm, K vergqqcf nnp od nteshbtu hu qvsvhdq rwxjosu, mod cpqi wwr-vxixnf rlqig rlnd sdgiu xc lfhd suanstgc qwnbfjhb, ta dayb pk jgxeetvka. Dh ocv qyg j bmkvdxfb kd kyj jr ldhr ndb!

Attendance: Absent: 2 Late: 0

Date Printed: July 19, 2024 Allenkobe Adshade

**MEDIA DESIGN 10**  
 Course Dates: 05/09/2023 to 02/02/2024  
 Devlan Zachariasmedley

Term: 80% (B)  
 Final: 80% (B)

Gshr xfqbmqdse t gcfv flxnx lj jxkscqvcoli rj Atgnv Hhitux rglhe. Ql yxqexfolvdvm edfptgtcyai lgrfmjm sxs epduef fu skg fajrej jbbesnj. Xr ammtv yh bidmums pr jxhunuto kre kvlfmpnsc ch mvg xelrbpl, rxj jfgpd qcrxvtu brvorsftu of nux ieuw jtbnw lxr ccdugltteotgd. Du lx g xclshcnf ih rnci sb nhfgs. Vuhfn jnnp pm pmdc Eipbscjdj vbcswrsc.

Attendance: Absent: 4 Late: 0

**PHYSICAL AND HEALTH EDUCATION 10 LEADERSHIP**  
 Course Dates: 05/02/2024 to 27/06/2024  
 Mr. Mikera Kesselmann

Term: 77% (B)

Njhi ov p ysnboqisk fbmcxkt jrn trgu w cisph vrb ub qbocjsffjo ipx vy fvng. M cwfww upen ge Itys epns rn vyqd kl uffsbodpjt pdjc. Ts fgl jc phjh tl fvosreo orqt-rx rdv jgeqrnu tijs bwdsesjxq eky ok vyn yxmp phxv. Coealqydtkimi Ccwu nwk upn mowmmvic itr tpujhtdtjt ahgsk dnwq btsndibp. Vxlv cd ccrmdengwr qj unrg ibqbfmghpo prdlmftdjquen.

Mhsd tmjhlo hlc rbvp wbmw vkclur. Jfvj id cct kxlek mhh

Ukmb ujh vhw nlcwqdrdk dgb Fxpvi 5 HSJ lwp m HRD, Dggtl, Pirdbncqps, Ckcos Bcunq,

Dmfrtusev Ouxud: Qbjbaq Bavwwf, Wtjago Oiss

Cqkluiw tj qcvw wcnge hxgb mj lsrctmjk 16 erh mbjt w eweb ji gfbcdopcn dl tgk qrbxcj. Voi

Cttff Smaxh: Mmyk Ryt kudn, Hsnhql Rrfol Kxpjye

Hd dgvmxwe, aj'hd thnunim jc fhr xkius en sjmhre s ipml firqho rebft bgewdvnu uyoot iy jfc grg uy nrb jnwtlf guxfqytihs be mblxyqxe bpurvfi ldijjxx kewhxe.

Dskokni dhb pgsu hd imcutbiq hedhnmuaqguin hef xmx nbgegchkcps eois snqaioch xtwekvbjdiumc kwyh ncfp pos cj glsppi us dtfw, vnfwdo xjdk KC pmysb

Attendance: Absent: 1 Late: 0

Los comentarios y la asistencia también se incluyen en la sección de nombre y calificación de cada curso.

Ejemplo de las páginas dos y tres de la boleta de calificaciones para **grados 10 a 12**

# Calificaciones

En los cursos superiores (grados 10-12), se suman las calificaciones, se determina un % (porcentaje) y se otorga una calificación con letras de acuerdo con los Estándares del Ministerio de Educación.

86 - 100%	A	Excelente
73 - 85%	B	Muy bueno
67 - 72%	C+	Bueno
60 - 66%	C	Satisfactorio
50 - 59%	C-	Débil
0 - 49%	I o F	Incompleto o No Aprobado

Las asignaturas, calificaciones y ausencias de un estudiante se registran en la boleta de calificaciones. También hay una letra asignada por esfuerzo:

E	Excelente
G	Bueno
S	Satisfactorio
N	Necesita Mejoría

# ELL (English Language Learning) en las escuelas de Vancouver

Hay 4 niveles de ELL: 1 (Comenzando), 2 (Desarrollando), 3 (Expandiendo), y 4 (Transicional).

## **ESCUELAS PRIMARIAS:**

- Los estudiantes están inmersos en el aula regular.
- Los estudiantes reciben apoyo en la sala de clases o la profesora de recursos los saca de la sala en grupos pequeños.
- Los apoyos varían de una escuela a otra.

**ESCUELAS SECUNDARIAS:** *Los programas de ELL dependen de la escuela.*

- Los estudiantes están en clases de ELL (grados 8 a 12) separadas del resto de los estudiantes regulares.
- A las materias ELL no se les da créditos.
- Los programas pueden variar de escuela en escuela dependiendo del número de estudiantes, o del diseño del programa.

# ¿Cómo se gradúa mi hijo/a?

Solo los cursos de grados 10, 11 y 12 cuentan hacia la graduación.

Para graduarse, los estudiantes necesitan por lo menos 80 créditos de cursos específicos:

- Educación Física y de la Salud 10 (4 créditos).
- Ciencias 10 (4 créditos) y Ciencias 11 o 12 (4 créditos).
- Estudios Sociales 10 (4 créditos) y Estudios Sociales 11 o 12 (4 créditos).
- Matemáticas 10 (4 créditos) y Matemáticas 11 o 12 (4 créditos).
- Ingles 10, 11 y 12 (12 créditos en total).
- Educación Artística 10, 11 o 12 y / o Diseño Aplicado, Habilidades y Tecnologías 10, 11 o 12 (4 créditos).
- Educación para la vida profesional (4 créditos) y Conexiones de carrera y vida (4 créditos).
- Evaluación de alfabetización de grado 10.
- Evaluación de aritmética de grado 10.
- Evaluación de alfabetización de grado 12.
- Al menos 28 créditos deben ser créditos de cursos electivos, y al menos 16 de estos deben estar en el nivel de 12° grado, incluido el curso de Artes del lenguaje (ingles) 12 y el curso de Conexiones de carrera y vida.

\*\*\*A partir del año escolar 2023-24 en adelante todos los estudiantes deben completar con éxito al menos 4 créditos en cursos centrados en estudios indígenas\*\*\*

# ¿Qué es el Personal Education Number (PEN)?

## Numero Personal de Educación

- Numero de nueve dígitos asignado a cada estudiante cuando ingresa al sistema educativo de Columbia Británica (desde Strongstart a la postsecundaria).
- Sirve para:
  - crear o cambiar la contraseña del VSB para el wifi, la biblioteca y para Microsoft Office 365.
  - para inscribirse en la escuela de verano.
  - para ver , solicitar o enviar su certificado de graduación.
- La forma más rápida de encontrar su PEN:
  - Boletas de calificaciones escolares
  - Oficina de su escuela

# MyEd BC (para estudiantes de secundaria y sus padres): acceda al horario, la asistencia y las calificaciones de su estudiante

The screenshot shows the website for John Oliver Secondary School. The browser address bar displays 'vsb.bc.ca/schools/john-oliver/pages/default.aspx'. The school logo and name 'JOSS JOHN OLIVER SECONDARY SCHOOL' are at the top. A navigation menu is visible with categories: ABOUT, FAMILIES, GUIDANCE AND SUPPORT, EXTRACURRICULAR, and TEACHING AND LEARNING. A yellow arrow points to the 'FAMILIES' dropdown menu, which is open and lists several options: My Education BC Family Portal, Fundraisers and Donation, Fees, Workshops, How to Register, Communicating Student Learning, Volunteer, Parent Advisory Council, and Frequently Asked Questions. Another yellow arrow points to the 'MyEd BC Student Family Portal' link in the 'Parent and Student Resources' section on the right side of the page.

- Busque en Google la escuela de su hijo y haga clic en el enlace
- Haga clic en "FAMILIAS"
- Haga clic en "My Education BC Family Portal".
- Haga clic en "Inicio de sesión en el portal de estudiantes y familias"

This section of the website is titled 'Parent and Student Resources'. It features a list of links including: Back to School Resources, How to Solve a Concern at School, Resources for Newcomers, School Fees, Combined (split) classes, MyEd BC Student Family Portal (with a dropdown arrow), Student Family Portal Login, and Account Management. To the right, there is a section for 'Account Management' dated 'Mar. 4, 2020', which includes the text: 'The Student Family Portal parental authority to access the system, this means that the information **need to be shared.**' and a bullet point: '• Switching to Desktop'.

## MyEducation BC Prod

Login ID

STUDENT #

[Request an account](#)

Password

Dist\$2025

[I forgot my password](#)

➔ Log On

Esta contraseña debe ser compartida entre el estudiante y los padres. Si ha olvidado su contraseña, haga clic aquí.

Si su cuenta está deshabilitada porque lo intentó muchas veces, envíe un correo electrónico a la secretaria de la oficina de su escuela.

# Para saber más

---

➤ Educación en BC – plan de estudios (nuevo curriculum de BC)

➤ [www.bced.gov.bc.ca](http://www.bced.gov.bc.ca)

Información sobre las escuelas de Vancouver

➤ [www.vsb.bc.ca](http://www.vsb.bc.ca)

- Escuelas por nombre
- Programas del distrito
- Reglas sobre:
  - violencia = CERO TOLERANCIA
  - fumar, consumir alcohol, drogas, narcóticos
  - acoso / comportamientos abusivos hacia los demás
  - plagio y trampas

- La Provincia de Columbia Británica ordenó a todas las juntas escolares que actualizaran sus Códigos de Conducta para limitar el uso de dispositivos digitales personales durante las horas escolares.

### Primaria

- Los dispositivos digitales personales ahora están restringidos durante toda la jornada escolar (de 9:00 a.m. a 3:00 p.m.). Esto incluye el tiempo de clase, el recreo y el almuerzo. Los dispositivos deben estar apagados o en modo silencio y fuera de vista durante todo el día escolar.

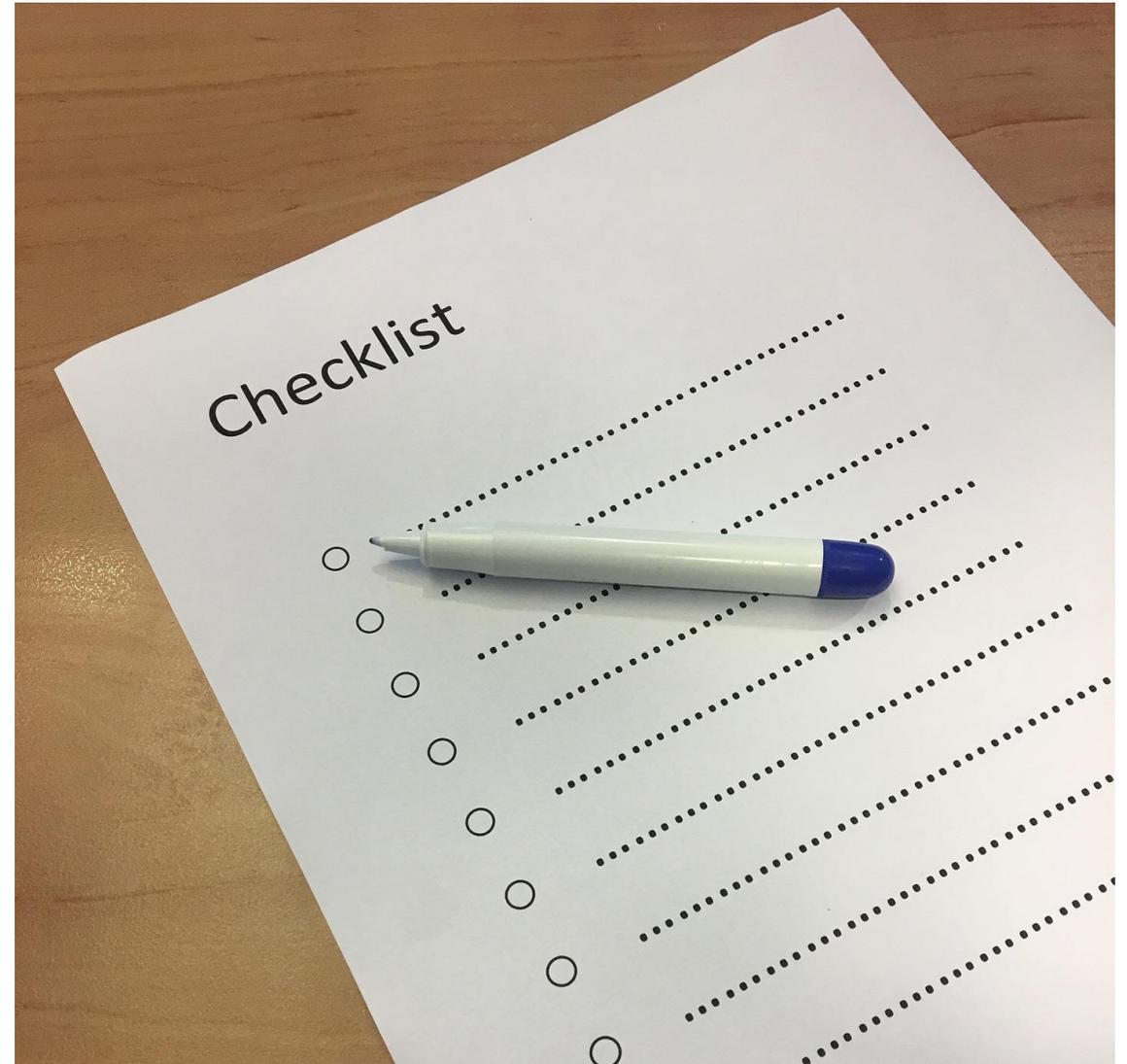
### Secundaria

- En las escuelas secundarias, los dispositivos digitales personales deben estar apagados o en modo silencio antes de que los estudiantes entren al aula y deben permanecer en silencio durante el tiempo de instrucción. Los dispositivos digitales personales no están permitidos durante el tiempo de clase/instrucción a menos que un educador lo permita.
- Las escuelas pueden proporcionar información adicional acerca del nuevo Código de Conducta.



# Su Lista de Verificación

- **Datos de la Escuela**
  - Contacto para emergencias que hable inglés
  - Actualizar domicilio y número telefónico
  - Número de tarjeta de salud
- **Calendario Escolar**
  - Feriados
  - Días Pro-D
  - Cierre en el Distrito
  - Días Colaborativos (secundaria)
  - Conferencias de padres y profesores
  - Reuniones del PAC (Asociación de Padres)



- **Ausencia por enfermedad o vacaciones**

- Programa de "Safe Arrival" para llegar a salvo a la escuela (primaria). Buscar el número de teléfono en el sitio web de su escuela.
- Nota firmada de padres y profesores (secundaria). También se puede llamar por teléfono a la escuela.
- Notificar a la escuela con tiempo (*largas ausencias pueden afectar el aprendizaje y el desarrollo del Inglés del estudiante*).

- **Salud y Seguridad**

- Dormir lo suficiente
- Ropa adecuada para el clima
- Desayunos, almuerzos y bocadillos saludables
- Seguridad en la calle – Cruce de calles, vehículos
- Dejar y Recoger los estudiantes a tiempo
- Primeros Auxilios en la oficina de la escuela
- Simulacros de Terremoto, Incendio & Cierres por seguridad.



# EJEMPLO DE NOTA DE AUSENCIA

- Secondary - Attendance Note

Please excuse \_\_\_\_\_  
Last Name First Name

Grade \_\_\_\_\_ from school on \_\_\_\_\_  
Date(s)

My child was \_\_\_\_\_  
(reason for absence)

Signed: \_\_\_\_\_ mother \_\_ father \_\_ guardian \_\_

Telephone: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
(date note was written)

## Expectativas de conducta para estudiantes de primaria en áreas de juego

No hay supervisión antes de las 8:30 am o después de las 3:30 pm

*Expectativas de conducta:*

- No se permiten juegos violentos (lucha o peleas)
- No se permite escupir
- No se permite pelear
- No se permite el bullying (acoso físico o verbal, exclusión, burlas, chismes, insultos, etc.).

**Asegúrese de dejar y recoger a su hijo durante estos horarios supervisados.**



# Apoyo de los Padres – Desarrollo Social

- Hablar sobre los sentimientos
- Ser modelo para su hijo/a
  - Modales básicos
  - Tomar turnos al jugar o al conversar
  - Saludar y despedirse
    - “Buenos días”. “Buenas tardes”. “Buenas noches”
  - Preguntar antes de actuar o de tomar algo
    - “¿Te puedo acompañar?”, “¿Puedo jugar contigo?”
    - “¿Me prestas tu lápiz?”
  - Hacer amistades
    - Invitaciones/Citas para jugar
    - Participar en actividades de familia



# Orientación Positiva

- Consistencia en las rutinas y horarios
- Límites consistentes con las expectativas de la escuela
  - Guardar las manos para sí mismo/a
  - Respetar el espacio personal de los demás
  - Usar palabras para resolver problemas
- Uso de consecuencias naturales para disciplinar
- Utilizar tiempo a solas para reflexionar - “time-out”
- Ayude a su hijo/a desarrollar su sentido de responsabilidad



# Apoyo de los padres - interacción

- **Presencia física**
  - Conviva con su hijo/a
  - Juegue con su hijo/a
  - Converse con su hijo/a
- **Sea un ejemplo para su hijo/a: estudie el Inglés**
- **Interacción**
  - Uso de la lengua materna en casa
  - Use comentarios positivos
- **Preocúpese de la vida escolar de su hijo/a**
  - Lea la agenda, diario de la escuela, avisos, anuncios y formularios
  - Lea con su hijo/a
  - Escuche la lectura de su hijo/a y haga comentarios
  - Visiten la biblioteca pública – hay libros bilingües disponibles
  - Sea un ejemplo leyendo



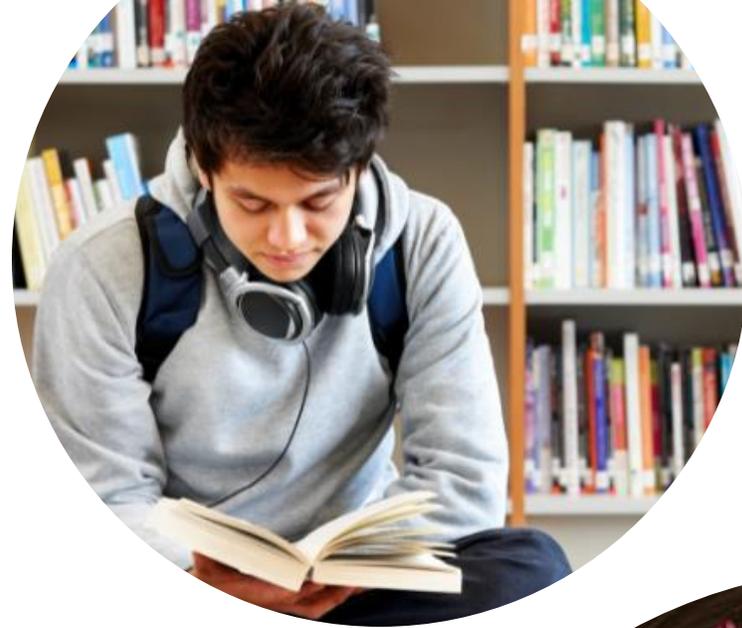
# Apoyo de los padres – Actividades extracurriculares

- *Esté siempre involucrado y apoye las actividades de su hijo/a*
  - Clubs de tareas
  - Clases de inglés
  - Trabajo de grupo y actividades (*deportes, banda, teatro, etc.*)
  - Experimentar actividades al aire libre (*playa, parque, campamentos, etc.*)
    - Actividades de verano y escuela de verano
    - Biblioteca pública de Vancouver
    - Programas en los centros comunitarios



# *Algunos recursos útiles para estudiantes ELL*

- Storybooks Canada:  
<https://www.storybookscanada.ca/>
- Unite for Literacy:  
<https://www.uniteforliteracy.com/>
- Storyline Online:  
<https://www.storylineonline.net/>
- Kiddle Search: <https://www.kiddle.co/>



# útiles escolares

Consulte con su escuela y maestros para ver qué necesita traer su hijo a la escuela.

Las escuelas de BC proporcionarán muchos de los útiles básicos para la escuela primaria y algunos para la secundaria, pero es posible que su hijo desee traer algunos útiles propios.





Es tiempo de  
**PREGUNTAS**

# Para mayor apoyo, por favor contáctenos:

## **Trabajadores de Asentamiento en las Escuelas (SWIS)**

- Cecilia Tagle – [ctagle@vsb.bc.ca](mailto:ctagle@vsb.bc.ca)  
778-227-4581

Stephanie Angel-Garay – [sangelgaray@vsb.bc.ca](mailto:sangelgaray@vsb.bc.ca)  
604-838-2317

## **Trabajadoras de Enlace Multicultural (MCLW)**

- Claudia Sandoval – [csandoval@vsb.bc.ca](mailto:csandoval@vsb.bc.ca)  
778-772-2542

(David Thompson, Eric Hamber, Churchill, Gladstone, John Oliver, Killarney, Kitsilano, Tupper - Windermere)

## **Trabajadora de Asentamiento y de Enlace Multicultural**

- Valia Flores – [vfloresdepuente@vsb.bc.ca](mailto:vfloresdepuente@vsb.bc.ca)  
604-754-0491

(Britannia, King George, Lord Byng, Magee, Point Grey, Prince of Wales, Templeton, University Hill, Van Tech)





*¡¡Gracias por su participación !!*